



RENZACCI

EXCELLENCE
KIJU



**Multisolvent Versions
Soft & Hard Mounted Lines**

KWL EXCELLENCE

IL SUCCESSO A PORTATA DI MANO

Da oltre vent'anni le macchine ad idrocarburo e solventi alternativi Renzacci rappresentano il vero punto di riferimento che misura lo stato dell'arte nel lavaggio a secco.

Ecco perché Excellence può offrire ad ogni cliente la sua soluzione personalizzata, con una infinità di serie a CESTO SOSPESO o a CESTO RIGIDO, con versioni MODULARI e TWIN.

Excellence è inoltre disponibile in differenti versioni, che possono essere usate con superbi risultati con SOLVENTI AD IDROCARBURO, GREEN EARTH™, e con i NUOVI SOLVENTI ALTERNATIVI.



Innovazione, Qualità, Rispetto dell'ambiente, Risparmi d' Energia, Semplicità d'uso, Manutenzione Semplificata e Limitata.

Ecco alcune tra le tante novità esclusive di Excellence che rendono possibile il raggiungimento dei traguardi sopra elencati:

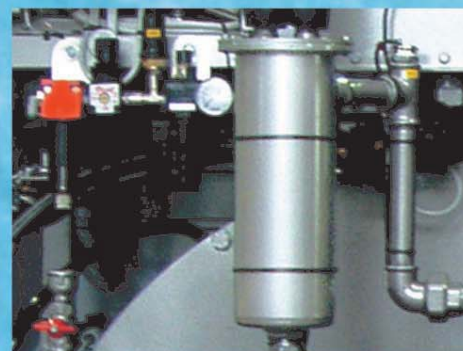
- Nuovo sistema di **rapido asciugamento** WINDJET ad orientamento multi-diffuso con azione potenziata e sistema di ricircolo d'aria a flusso rovesciato.
- Concezione ultra innovativa di **progettazione del cesto**, con sistema di estrazione del solvente **MULTIPOINT EXTRACTION SYSTEM** per risparmio d'energia.
- Computer Renzacci Digiplus con sistema personalizzato di gestione e manutenzione della macchina e sistema di monitoraggio ed

autodiagnosi della lavasecco Autocheck ® system.

- Nuovi filtri ecologici esclusivi con tele NO FLEX , per una superba qualità di lavaggio.
- Nuovo sistema di sospensioni ad altissima efficienza "TOP MULTIGRADE SYSTEM" con doppio controllo integrato di bilanciamento.(solo per versioni a cesto sospeso)
- Innovativo sistema di distillazione autopulente in acciaio inox "DUAL ENERGY SISTEM" a basso consumo energetico
- Avanzato sistema di separazione acqua a doppia azione di scivolamento.
- Nuovo sistema di lavaggio termoregolato Multi-Cooling™ per eseguire lavaggi con tecniche di Personal Cleaning.

These are some of the many exclusive novelties of Excellence that make it possible to reach the above mentioned results.

- WINDJET, new fast-drying system with multi-diffused orientation of strengthened action and air recirculation system with reversed flow.
- Ultra-innovative conception of the design of the drum, with **MULTIPOINT solvent extraction system for energy saving.**
- The Renzacci Digiplus Computer with personalized system for the managing and maintenance of the machine and with the monitoring and Autocheck® system of the dry-cleaning machine.
- New exclusive ecological filters with NO FLEX discs for first-class wash quality.
- New suspension system of the highest efficiency "TOP MULTIGRADE SYSTEM" with double integrated balancing control (for models with suspended drum only).
- Innovative self-cleaning distillation system of stainless steel "DUAL ENERGY SYSTEM" with low consumption of energy.
- Advanced system of water separation with double gliding action.
- Multi-Cooling™, new thermo-regulated wash system to carry out cycles with the Personal Cleaning technique.



LE SUCCES A VOTRE PORTEE

Depuis plus de vingt ans les machines aux hydrocarbures et solvants alternatifs Renzacci représentent le vrai point de référence qui mesure l'état de l'art dans le nettoyage à sec.

Voilà pourquoi Excellence peut offrir sa propre solution à chaque client, avec une série infinie à TAMBOUR SUSPENDU ou à TAMBOUR RIGIDE, avec versions MODULAIRES et TWIN.

Excellence est disponible en outre dans des versions, qui peuvent être utilisées avec des résultats superbes avec **SOLVANTS A HYDROCARBURE, GREEN EARTH™, et avec les NOUVEAUX SOLVANTS ALTERNATIFS.**

Innovation, Qualité, Respect de l'environnement, Economies d' Energie, Simplicité d'utilisation, Manutention Simplifiée et Limitée. Voilà quelques unes parmi les nombreuses nouveautés exclusives d'Excellence qui rendent possibles les buts ci-dessus:

- Nouveaux systèmes de **séchage rapide** WINDJET avec orientation à grande

SUCCESS WITHIN REACH

Since more than 20 years the Renzacci dry-cleaning machines using hydrocarbon and alternative solvents represent the true point of reference measuring the state of the art in dry-cleaning.

That is why Excellence can offer each customer his own personalized solution, with infinite models having a suspended or rigid drum, with modular and twin versions.

Furthermore Excellence is available in different versions that can be successfully used with hydrocarbon solvents, Green Earth™ and the new alternative solvents.

Innovation, quality, respect of the environment, energy saving, user-friendly, simplified and limited maintenance.

The success in your hands

diffusion et action développée et système de re-circulation d'air à flux renversé.

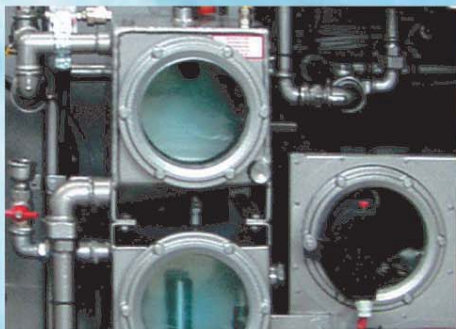
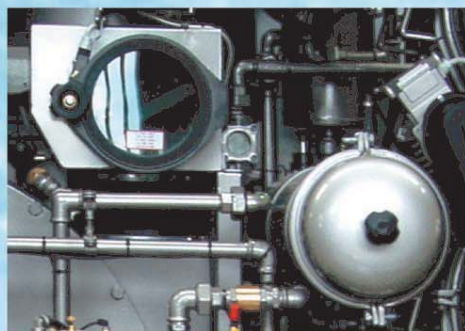
- Conception très innovante du **projet du tambour, avec système d'extraction du solvant MULTIPOINT EXTRACTION SYSTEM** pour économiser l'énergie.
- Computer Renzacci Digiplus avec système personnalisé de gestion et maintenance de la machine et système de monitoring et auto-diagnostique de la machine de nettoyage à sec Autocheck ® system.
- Nouveaux filtres écologiques exclusifs avec toiles NO FLEX, pour une qualité de lavage superbe.
- Nouveau système de suspensions à très grande efficacité "TOP MULTIGRADE SYSTEM" avec double contrôle intégré du balourd. (seulement pour les versions avec tambour suspendu)
- Système innovant de distillation autonettoyant en acier inox "DUAL ENERGY SISTEM" à basse consommation énergétique
- Système avancé de séparation de l'eau à double action de glissement.
- Nouveau système de lavage thermorégulé Multi-Cooling™ pour faire des lavages avec des techniques de Personal Cleaning

DER ERFOLG GRIFFBEREIT

Seit mehr als zwanzig Jahr stellen die Renzacci Reinigungsmaschinen, die KWL und andere alternative Lösungsmittel verwenden, den wahren Anhaltspunkt zur Messung des Gewerbestandes in der Textilpflege da. Deswegen kann Excellence jedem Kunden seine personalisierte Lösung bieten, mit den unendlichen Serien mit FREISCHWINGENDER oder STARRER TROMMEL, MODUL oder TWIN.

Excellence ist außerdem in verschiedenen Ausführungen verfügbar, welche sehr erfolgreich mit **KWL, GREEN EARTH™** und mit den **NEUEN ALTERNATIVEN LÖSEMITTELN** verwendet werden können. **Innovation, Qualität, umweltfreundlich, Energieersparung, einfach zu benutzen, vereinfachte und beschränkte Wartung.** Hier sind einige der vielen exklusiven Neuheiten von Excellence, welche es möglich machen die obigen Ziele zu erreichen:

- Neues System der **schnellen Trocknung WINDJET** mit multi-diffuser Orientierung verstärkter Wirkung und Luftumlauf-System mit umgekehrter Strömung.
- Ultra-innovative Konzeption des **Entwurfes der Trommel, mit Lösemittelextraktionssystem MULTIPOINT EXTRACTION SYSTEM** zur Ersparung von Energie.



- Renzacci Digiplus Computer mit personalisiertem Maschineverwaltungs- und Wartungssystem, und Autocheck ® Kontroll- und Selbstdiagnosesystem der Reinigungsmaschine.
- Neue, exklusive, ökologische Filter mit NO-FLEX Scheiben für eine hohe Reinigungsqualität.
- Neues Aufhängesystem höchster Effizienz "TOP MULTIGRADE SYSTEM" mit doppelter, integrierter Kontrolle des Gleichgewichts (nur für die Ausführungen mit freischwinger Trommel).
- Innovatives, selbstreinigendes Destillations system aus rostfreistahl "DUAL ENERGY SISTEM" mit niedrigem Energieverbrauch.
- Fortschrittliches System der Wasserabscheidung mit doppelter Gleitwirkung.
- Neues wärmege-regeltes Reinigungssystem Multi-Cooling™ um Chargen mit der Personal Cleaning Technik durchzuführen.

EL EXITO AL ALCANCE DE LA MANO

Desde más de veinte años las máquinas a hidrocarburo y a solventes alternativos Renzacci representan el verdadero punto de referencia que mide el "estadio de la arte" en el lavado a seco.

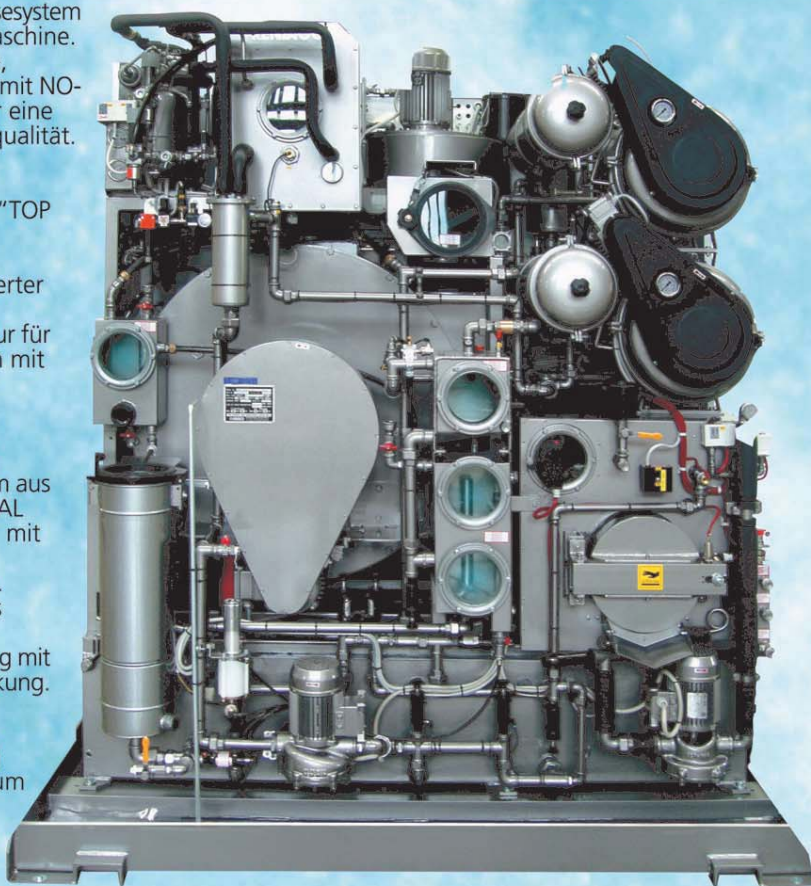
Por eso que la línea Excellence puede ofrecer a cada cliente la propia solución personalizada, con una infinita serie a CESTO SUSPENDIDO o CESTO RIGIDO, con versiones MODULARES y TWIN.

Además Excellence está disponible en muchas versiones, que pueden ser usadas con soberbios resultados con **SOLVENTES A IRDROCARBURO, GREEN EARTH™, y con los NUEVOS SOLVENTES ALTERNATIVOS.** **Inovacion, Calidad, Respeto del Ambiente, Ahorro de energía, Simplicidad de**

uso, Manutención Simplificada y Limitada.

Estas son algunas entre las muchas novedades exclusivas de Excellence que permiten alcanzar los objetivos sobre mencionados:

- Nuevo sistema de sacado rápido WINDJET a orientamento multi-difundido con acción potenciada y sistema de riciclo de aire a flujo volcado
- Concepción ultra innovadora de proyectación del cesto, con sistema de extracción del solvente MULTIPOINT SYSTEM para ahorro de energía.
- Computer Renzacci Digiplus con sistema personalizado de mando y manutención de



la máquina y sistema de monitoraje y auto-diagnosis de la lavadora a seco Autocheck ® system.

- Nuevos filtros ecológicos exclusivos con telas NO FLEX, para una soberbia calidad de lavado.
- Nuevo sistema de suspensión de alta eficiencia "TOP MULTIGRADE SYSTEM" con doble control integrado de balance (solo para las versiones con cesto suspendido).
- Nuevo sistema de destilación autolimpiante en acero inox "DUAL ENERGY SYSTEM" a bajo consumo energético.
- Adelantado sistema de separación de agua a doble acción de resbaldo.
- Nuevo sistema de lavado termoregulado Multi-Cooling™ para hacer lavado con las técnicas del Personal Cleaning.

KWL EXCELLENCE

					EXCELLENCE KWL					EXCELLENCE KWL				
					35	45	60	90		35	45	60	90	
Ladegewicht	Capacité par cycle	Capacidad	Portata per carica	kg	15/17	18/20	25/27	40/45	Load capacity	lb	35	45	60	90
Trommel:	Tambour:	Tambor:	Tamburo:						Drum:					
Diameter	Diamètre	Diámetro	Diametro	mm	850	900	1060	1200	Diameter	inc	33.5	35.4	41.7	42.7
Tiefe	Profondeur	Profundidad	Profondità	mm	530	570	570	710	Depth	inc	21	22.6	22.5	28
Volumen	Volume	Volumen	Volumen	lt	300	362	503	800	Volume	cu.ft.	10.6	13.0	17.9	28.2
Reinigungsgeschwindigkeit UpM	Vitesse de lavage	Velocidad lavado	Velocità di lavaggio	g/l'	42	39	30	27	Wash speed	r.p.m.	42	39	30	27
Schleudergeschwindigkeit UpM	Vitesse d'essorage	Velocidad centrifuga	Velocità di centrifuga	g/l'	850	850	800	750	Extract speed	r.p.m.	850	850	850	750
Filterkapazität:	Capacité filtres:	Capacidad filtros:	Capacità filtri:	lt	50	50	80	110	Filter capacity:	Us gals.	13.2	13.2	21.2	29
Nylonfilter	Filtre Nylon	Filtro Nylon	Filtro nylon	m ²	4	4	6.5	8	Nylon filter	sq.ft.	43	43	70	86.1
Entfärbungsfilter	Filtre décolorant	Filtro descolorante	Filtro decolorante	N°	1	2	2	2	Decolorating filter	N°	1	2	2	2
Destillator	Distillateur	Destilador	Distillatore	lt	100	190	290	420	Still	Us gals.	26.4	50.2	76.6	112
Tanks:	Réservoirs:	Depósitos:	Serbatoi:						Tanks:					
1. tank	1° réservoir	1° depósito	1° serbatoio	lt	120	140	180	320	1 st tank	Us gals.	32.8	38.3	47.5	84.5
2. tank	2° réservoir	2° depósito	2° serbatoio	lt	120	140	180	320	2nd tank	Us gals.	32.8	38.3	47.5	84.5
3. tank	3° réservoir	3° depósito	3° serbatoio	lt	150	180	245	450	3rd tank	Us gals.	39.6	47.5	64.7	119
Motoren:	Moteurs:	Motores:	Motori:						Motors:					
Reinigung	lavage	lavado	lavaggio	kW	1.5	1.5	2.2	4	Wash	kW	1.5	1.5	2.2	4
Schleuder	essorage	centrifuga	centrifuga	kW					Extract	kW				
Ventilator	ventilateur	ventilador	ventilatore	kW	1.5	2.2	2.2	3	Fan	kW	1.5	2.2	2.2	3
Pumpe	pompe	bomba	pompa	kW	0.75	1.1	1.5	2	Pump	kW	0.75	1.1	1.5	2
Filter	filtre	filtro	filtro	kW	0.33	0.33	0.75	1.5	Filter	kW	0.33	0.35	0.75	1.5
Kühler	groupe frigo	Grupo frigo	Gruppo frigo.	kW	2.6	3	4.4	4.4	Refrigerating unit	kW	2.6	3	4.4	4.4
Ausmaße:	Dimensions:	Medidas:	Misure di ingombro:						Overall dimensions:					
Breite	Largeur	Ancho	larghezza	mm	1750	2110	2260	2900	Width	in.	70	83	89	114.2
Tiefe	Profondeur	Profundidad	profondità	mm	1500	1500	1800	2000	Depth	in.	59	59	70.8	78.7
Höhe	Hauteur	Altura	altezza	mm	2037	2115	2320	2500	Height	in.	80.2	83.3	91.3	98.4
Notwendige Leistung:	Puissance employée:	Potencia empleada:	Potenza impiegata:						Installed power:					
Dampfausführung	Version vapeur	Versión vapor	Versione vapore	kW	5.5	8	10	11	Steam model	kW	5.5	8	10	11
Elektrische Ausführung	Version électrique	Versión eléctrica	Versione elettrica	kW	15	25	30	-	Electric model	kW	15	25	30	-
Gewicht	Poids	Peso	Peso	kg	1750	2000	2700	4800	Weight	lb.	3850	4400	6380	8800
Anschlüsse:	Données d'installation:	Datos instalación	Dati di installazione:						Installation data:					
Wasserzulaß	entrée eau	Entrada de agua	ingresso acqua	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	Water inlet	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"
Wasserablaß	vidange eau	Salida de agua	scarico acqua	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	Water drain	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"
Dampfzulaß	entrée vapeur	Entrada vapor	ingresso vapore	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	Steam supply	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Dampfablaß	vidange vapeur	Salida vapor	scarico vapore	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	Condense exhaust	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Luftdruck	Pression air	Presión de aire	Pressione aria	bar	8	8	8	8	Air pressure	p.s.i.	116	116	116	116

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Description, weights, measurements, pictures and colours are not binding and are subject to change without prior notice- Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso.



EPA



Lloyd's R. of Shipping



ČESKÁ INSP.

OSHA



TUV

FACTORY MUTUAL

Factory Mutual System

RENZACCI S.p.A.

Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY
 Telefono +39-075-862961 Fax +39-075-8559020
 E-MAIL: renzacci@renzacci.it INTERNET: <http://www.renzacci.it>